Oral-B

PRO

powered by BRAUN

TRIZONE
500-5000

Charger Type 3757
Handle Type 3756

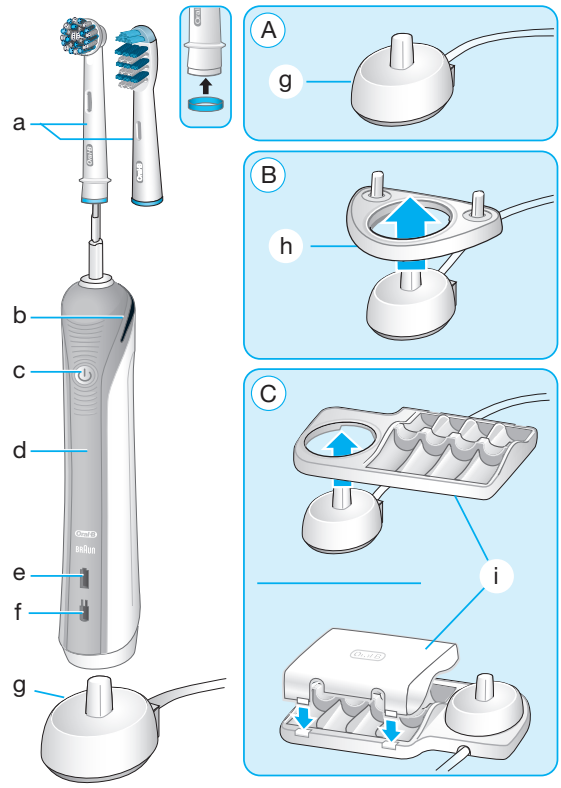
GB	**0 800 731 1792**
IE	**1 800 509 448**
PL	**801 127 286** **801 1 BRAUN**
CZ	**221 804 335**
SK	**02/5710 1135**
HU	**(06-1) 451-1256**
IL	**1-800-666-775**

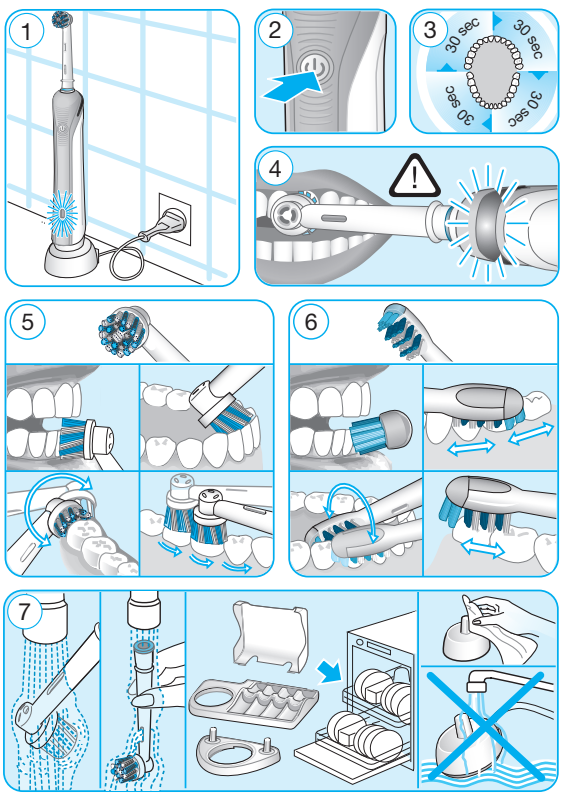
Internet:
www.oralb.com
www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Charger type 3757
Handle type 3756

97253355/IV-15
UK/PL/CZ/SK/HU/RO/MD/BG/SRB/IL





English

Your Oral-B® toothbrush has been carefully designed to offer you and your family a unique brushing experience that is both safe and effective.

IMPORTANT

- Periodically check the cord for damage. If cord is damaged, take the charging unit to an Oral-B Service Centre. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- This product is not intended for children 3 years and under. Children from 3 to 14 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the toothbrush, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.

- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

WARNING
- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution not to short the positive (+) and negative (–) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.

Description

a Brush head
b Pressure sensor light (depending on model)
c On/off button (mode selection)
d Handle
e Charge indicator light
f Low charge indicator light
g Basic charger
h Brush head holder (depending on model)
i Brush head compartment with protective cover (depending on model)

Specifications
For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.
Noise level: ≤65 dB (A)

Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.
- Plug the basic charger (g) or the assembled charging unit (picture B/C) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (d) on the charging unit.
- The green charge indicator light (e) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge can take up to 22 hours and enables up to seven days of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1).
  Note: After deep discharge, the green light might not flash immediately; it can take up to 10–15 minutes.
- If the rechargeable battery is low the red low charge indicator light (f) is flashing for some seconds when turning your toothbrush on/off.
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

Using your toothbrush

Brushing technique
Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 2). When brushing your teeth with one of the Oral-B oscillating-rotating brush heads guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture 5). When using the Oral-B «TriZone» brush head place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline. Apply light pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush (picture 6).
With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. Do not press too hard, simply let the brush do all the work. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model) (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

Brushing modes (depending on model)

Model 500-1000	**Model** 800	**Model** 2000	**Model** 3000	**Model** 4000-5000	**Brushing modes** (with handle type number 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	**Daily Clean** – Standard for daily mouth cleaning
	✓		✓	✓	**Sensitive** – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
				✓	**Whitening** – Exceptional polishing for occasional or everyday use
		✓	✓	✓	**Gum Care** – Gentle massage of gums

How to switch between modes:
Your toothbrush automatically starts in «Daily Clean» mode. To switch to other modes, successively press the on/off button. If you wish to turn off your toothbrush from e.g. «Sensitive» mode, push and hold down the on/off button until the motor stops.

Pressure sensor
Helping protect your teeth and gums from hard brushing, your toothbrush has a pressure control feature installed. If too much pressure is applied, the red pressure sensor light (b) will light up, reminding you to reduce pressure (picture 4) (depending on model). In addition the movement of the brush head will continue but its pulsation will stop and you will also hear a different sound while brushing. Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing lightly on the brush head during use.

Professional Timer
A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush equally all four quadrants of your mouth (picture 3). A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time. The elapsed brushing time is memorised even when the handle is briefly switched off during brushing. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

Brush heads

Our **oscillating-rotating brush heads** can be used for tooth-by-tooth precision cleaning.

Oral-B CrossAction brush head
Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.

Our **dynamic TriZone brush head** can be used with all common brushing techniques.

Oral-B TriZone brush head
features triple zone cleaning action for outstanding plaque removal, even in between teeth.

Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head carefully under running water for some seconds with the handle switched on. Switch off the handle and remove the brush head. Clean both parts separately under running water then wipe them dry before reassembling the toothbrush. Disassemble charging unit before cleaning. Never place the charger in dishwasher or water; it should be cleaned with a damp cloth only. Brush head holder, brush head compartment and protective cover are dishwasher-safe (picture 7).

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.

Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads. Oral-B does not recommend the use of non Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Polski

Twoja Szczoteczka Oral-B® została specjalnie zaprojektowana aby w trakcie mycia zębów dać Tobie i Twojej Rodzinie unikalne, zarówno bezpieczne jak i efektywne doświadczenie. .

WAŻNE

- Okresowo sprawdzaj czy przewód nie jest uszkodzony. Jeśli przewód jest uszkodzony należy zabrać stację ładującą do Centrum Serwisowego Oral-B Braun. Nie należy używać uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia. Nie naprawiaj produktu samodzielnie, ponieważ możesz wywołać pożar, narazić się na porażenie prądem lub inne uszkodzenie ciała.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci od lat 3 do 14 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także niemające doświadczenia i niezbędnej wiedzy, mogą używać szczoteczki pod nadzorem lub jeśli wyjaśniono im, jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób i jakie wiążą się z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.

- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać dodatków, które nie są rekomendowane przez producenta.

OSTRZEŻENIE
- Jeśli produkt zostanie upuszczony, końcówka szczotki powinna zostać wymieniona przed ponownym użyciem nawet, jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.
- Nie rozmontowywać produktu w innym celu niż wymiana baterii. Przy wymianie baterii w celu utylizacji należy zachować szczególną ostrożność by nie zewrzeć ze sobą końcówki dodatniej (+) i ujemnej (–).
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Jeśli jesteś w trakcie leczenia stomatologicznego skonsultuj się ze swoim lekarzem stomatologiem przed użyciem.
- Szczoteczka elektryczna jest przeznaczona do indywidualnej pielęgnacji jamy ustnej. Nie powinna być używana przez wielu pacjentów lecznic i gabinetów stomatologicznych.
- Wymieniaj szczotki (główki), co 3 miesiące lub wcześniej, jeśli główka szczoteczki ulegnie zużyciu.

Opis

a Końcówka szczoteczki
b Lampka czujnika nacisku (w zależności od modelu)
c Przycisk włączyć/wyłączyć (wybór trybu)
d Rączka
e Lampka wskaźnika naładowania
f Lampka wskaźnika rozładowania
g Stacja ładująca
h Uchwyt na końcówki szczoteczki (w zależności od modelu)
i Pojemnik z pokrywką na końcówki szczoteczki (w zależności od modelu)

Dane techniczne
Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.
Poziom hałasu: ≤65 dB (A)

Podłączanie i ładowanie

Szczoteczka ma wodoodporną rączkę, nie stwarza zagrożenia elektrycznego i jest przystosowana do użytku w łazience.
- Podłącz ładowarkę (g) lub bazę ładującą (rysunek B/C) do gniazdka elektrycznego i wstaw rączkę szczoteczki (d) w urządzenie ładujące.
- Zielona lampka wskaźnika ładowania (e) miga, kiedy rączka się ładuje. Kiedy zostanie całkowicie naładowana, lampka się wyłącza. Pełne naładowanie może zająć do 22 godzin i pozwala na maksimum siedem dni regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie po 2 minuty) (rysunek 1).
  Uwaga: po całkowitym rozładowaniu zielona lampka wskaźnika ładowania może nie zacząć migać natychmiast; może to potrwać do 10–15 minut.
- Jeśli akumulator jest słabo naładowany, czerwona lampka wskaźnika naładowania (f) miga przez kilka sekund, gdy wyłączasz lub włączasz szczoteczkę.
- Przy codziennym użytkowaniu rączka szczoteczki może być przechowywana na podłączonej ładowarce, aby utrzymać pełną moc urządzenia. Przeciążenie podczas ładowania nie jest możliwe.
- Aby utrzymać maksymalną wydajność akumulatora, wyłączaj ładowarkę z kontaktu i pozwalaj na całkowite rozładowanie rączki, przy regularnym użytkowaniu, przynajmniej raz na 6 miesięcy.

Używanie szczoteczki

Technika szczotkowaniae
Zmocz główkę szczoteczki i nanieś pastę do zębów. Aby uniknąć zachlapania, włóż szczoteczkę do ust, zanim włączysz urządzenie (rysunek 2). Jeśli szczotkujesz zęby jedną z oscylacyjno-rotacyjnych końcówek Oral-B, przesuwaj ją powoli od zęba do zęba szczotkując każdą powierzchnię po kilka sekund (rysunek 5). Jeśli używasz końcówki Oral-B TriZone, ustaw włoski szczoteczki na zębach pod niewielkim kątem w kierunku linii dziąseł. Naciśnij lekko i zacznij szczotkować ruchami do tyłu i do przodu, tak, jak szczoteczką manualną (rysunek 6). Niezależnie od rodzaju końcówki, szczotkowanie należy rozpocząć od strony zewnętrznej zębów, w kierunku strony wewnętrznej, a na koniec wyczyścić powierzchnie żujące. Wszystkie cztery ćwiartki jamy ustnej należy szczotkować w ten sam sposób. Nie należy zbyt mocno naciskać w trakcie szczotkowania. Można także skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym, aby dowiedzieć się więcej na temat właściwej techniki.

W pierwszych dniach korzystania z elektrycznej szczoteczki do zębów, dziąsła mogą nieznacznie krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeśli jednak utrzymuje się po dwóch tygodniach, należy skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym.
W przypadku wrażliwych zębów i dziąseł, Oral-B zaleca stosowanie trybu «Delikatne czyszczenie» (w zależności od modelu) (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

Brushing modes (depending on model)

Model 500-1000	**Model** 800	**Model** 2000	**Model** 3000	**Model** 4000-5000	**Tryby szczotkowania** (dla rączki typu 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	**Daily Clean - codzienne czyszczenie** – standardowy tryb dla codziennego czyszczenia jamy ustnej
	✓		✓	✓	**Sensitive** – delikatne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych obszarów
				✓	**Whitening - wybielanie** – polerowanie do użytku okazjonalnego lub codziennego
		✓	✓	✓	**Gum Care** – Delikatny masaż dziąseł

Zmiana trybu szczotkowania:
Twoja szczoteczka automatycznie startuje w trybie «Daily Clean». Aby przejść do innych trybów sukcesywnie naciskaj przycisk on/off. Jeśli chcesz wyłączyć szczoteczkę np. z trybu «Sensitive» naciśnij i przytrzymaj przycisk on/off aż silniczek przestanie działać.

Czujnik Nacisku
Aby pomóc chronić zęby i dziąsła przed zbyt mocnym szczotkowaniem, szczoteczka posiada wbudowany czujnik kontrolujący nacisk. Jeśli nacisk jest zbyt silny, czerwona lampka czujnika nacisku (b) zapali się przypominając o konieczności zredukowania nacisku (rysunek 4) (w zależności od modelu).

Końcówka szczoteczki będzie poruszać się dalej, ale jej ruchy pulsacyjne zostaną zatrzymane i usłyszysz również inny dźwięk silniczka podczas szczotkowania. Okresowo należy sprawdzać działanie czujnika, naciskając lekko na główkę w czasie użytkowania.

Profesjonalny Timer
Krótka zmiana ruchu główki w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rysunek 3). Dłuższa zmiana ruchu główki, sygnalizuje koniec rekomendowanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci, nawet jeśli rączka zostanie na chwilę wyłączona w czasie szczotkowania. Jeśli przerwa przekroczy 30 sekund, timer się zresetuje.

Końcówki szczoteczki

Nasze **oscylacyjno- rotacyjne końcówki szczoteczek** dla precyzyjnego czyszczenia.

Końcówka Oral-B CrossAction
Nasza najbardziej zaawansowana kóncówka. Nachylone włókna dla precyzyjnego czyszczenia. Podnosi i wymiata płytkę nazębną.

Nasza **dynamiczna końcówka Oral-B TriZone** może być stosowana do wszystkich technik szczotkowania.

Końcówka Oral-B TriZone
posiada funkcję potrójnego czyszczenia, genialnie usuwającą płytkę nazębną, nawet między zębami.

Końcówki Oral-B posiadają jasno niebieskie włoski INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki i sygnalizują potrzebę jej wymiany. Przy dokładnym szczotkowaniu, dwa razy dziennie przez 2 minuty, niebieski kolor wyblaknie do połowy długości po około trzech miesiącach, wskazując na potrzebę wymiany końcówki. Jeśli włoski zaczną się mierzwić zanim kolor wyblaknie, może to oznaczać, że zbyt mocno naciskasz szczoteczką na zęby lub dziąsła.

Nie zalecamy korzystania z końcówki Oral-B FlossAction lub Oral-B 3D White w przypadku posiadania aparatu korekcyjnego na zębach. Możesz używać końcówki Oral-B Ortho, przeznaczonej specjalnie dla czyszczenia zębów wokół klamarek i drucików w aparatach dentystycznych.

Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu dokładnie opłucz końcówkę szczoteczki pod bieżącą wodą przez kilka sekund, kiedy jest włączona. Wyłącz szczoteczkę i zdejmij końcówkę. Czyść obie części osobno pod bieżącą wodą, a następnie wytrzyj je do sucha przed ponownym złożeniem. Odłącz ładowarkę przed czyszczeniem. Nigdy nie wkładaj ładowarki do zmywarki ani do wody; powinno się ją czyścić jedynie wilgotną ściereczką. Uchwyt na końcówkę, pojemnik na końcówkę oraz ochronną pokrywkę można myć w zmywarce (rysunek 7).

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu I obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
8. Gwarancją nie są objęte
a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
– niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
– używania niewłaściwych materiałow eksploatacyjnych;
– napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
– przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
– zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
9. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Wymienne końcówki

Gwarancja Oral-B będzie nieważna, jeśli uszkodzenie elektrycznej szczoteczki będzie wynikać z korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B. Oral-B nie poleca korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

- Oral-B nie ma kontroli nad jakością końcówek innych producentów. Z tego względu, nie gwarantujemy takiej samej jakości czyszczenia końcówkami innych firm, jaka deklarowana jest przy zakupie rączki.
- Oral-B nie zapewnia dobrego dopasowania wymiennych końcówek innych firm niż Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego efektu stosowania wymiennych końcówek innych niż Oral-B.

Wymienne końcówki Oral-B posiadają logo Oral-B i spełniają wysokie standardy jakości Oral-B. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek lub części do rączki pod żadną inną nazwą.

Český

Jedinečný zubní kartáček Oral-B® byl pečlivě vyvinutý k tomu, abyste si vy i vaše rodina mohli bezpečně a účinně čistit zuby.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený síťový kabel. Pokud k jeho poškození dojde, předejte nabíjecí jednotku do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte. Výrobek neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento výrobek není určen pro používání dětmi do 3 let. Děti od 3 do 14 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat zubní kartáček pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento Návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud výrobek spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, neuchovávejte ji na místě, z kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Nabíjecí jednotku okamžitě odpojte z elektrické sítě.
- Výrobek nerozebírejte, kromě případu, kdy chcete vyjmout baterii. Při vyjímání baterie dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (–) pól.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokrýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícerými pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.

Popis

a Kartáčková hlava
b Kontrolka senzoru tlaku (v závislosti na modelu)
c Tlačítko zapnutí/vypnutí (volba režimu)
d Rukojeť
e Kontrolka nabíjení
f Kontrolka nízkého nabití
g Základní nabíječka
h Držák kartáčkové hlavy (v závislosti na modelu)
i Úložný prostor pro kartáčkové hlavy s ochranným krytem (v závislosti na modelu)

Technické údaje
Technické údaje se nacházejí na spodní straně nabíjecí jednotky.
Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Zapojení do sítě a nabíjení

Zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.

- Základní nabíječku (g) nebo složenou nabíjecí jednotku (B/C) zapojte do zásuvky elektrického proudu a rukojeť zubního kartáčku (d) umístěte na nabíjecí jednotku.
- Zelená kontrolka nabíjení (e) během nabíjení rukojeti bliká. Když je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne. Nabití baterie na plnou kapacitu může trvat až 22 hodin a ta potom umožňuje až sedm dní pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut) (obr. 1). Poznámka: Po úplném vybití baterie se kontrolka nemusí rozsvítit okamžitě, může to trvat až 10-15 minut.
- Když je kapacita akumulátorové baterie nízká, červená kontrolka nízkého nabití (f) bude po zapnutí/ vypnutí zubního kartáčku několik sekund blikat.
- Při každodenním používání může být rukojeť zubního kartáčku umístěna na nabíjecí jednotce, aby byla neustále plně nabitá. Přebití baterie není možné.
- Pro zachování maximální kapacity akumulátorové baterie odpojte nejméně jednou za 6 měsíců nabíjecí jednotku od elektrické sítě a běžným používáním nechte rukojeť zcela vybít.

Používání zubního kartáčku

Technika čištění zubů
Kartáčkovou hlavu namočte a naneste na ni jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku přiložte kartáčkovou hlavu se zubní pastou k zubům, abyste zabránili rozstřikování zubní pasty (obr. 2). Při čištění zubů jednou z rotačně-oscilačních kartáčkových hlav Oral-B posunujte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému a každý z nich čistěte několik sekund (obr. 5).
Při používání kartáčkové hlavy Oral-B TriZone směrujte vlákna kartáčkové hlavy na zuby v mírném úhlu k dásním. Lehce zatlačte a začněte si čistit zuby pohyby dopředu a dozadu stejně, jako byste používali manuální zubní kartáček (obr. 6).

S kteroukoliv kartáčkovou hlavou si nejdříve vyčistěte vnější strany zubů, potom vnitřní a nakonec žvýkací plochy. Vyčistěte si rovnoměrně všechny čtyři kvadranty ústní dutiny. Na kartáček příliš netlačte, zkrátka ho nechte pracovat za vás. O spravné technice čištění zubů se můžete poradit i se svým zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.

V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krvácet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, poraďte se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. Máte-li citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim čištění Sensitive (v závislosti na modelu) (lze kombinovat s kartáčkovou hlavou Oral-B Sensitive).

Režimy čištění zubů (v závislosti na modelu)

Model 500-1000	**Model** 800	**Model** 2000	**Model** 3000	**Model** 4000-5000	**Režimy čištění** (pro rukojeť typu 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	**Daily Clean – (čisticí)** – standardní režim pro každodenní čištění
	✓		✓	✓	**Sensitive – (jemný)** – jemné, ale přesto důkladné čištění citlivých oblastí
				✓	**Whitening – (bělicí)** – výjimečné leštění zubů pro příležitostné nebo každodenní použití
		✓	✓	✓	**Péče o dásně** – šetrná masáž dásní

Jak přepínat jednotlivé režimy čištění:
Zubní kartáček se automaticky zapne v režimu «Daily Clean» (čisticí). Pokud chcete přepnout na jiný režim, tiskněte postupně tlačítko zapnutí/ vypnutí. Pokud například chcete vypnout zubní kartáček, který je v režimu «Sensitive» (jemný), přidržte stlačené tlačítko zapnutí/ vypnutí, dokud se motor nezastaví.

Senzor tlaku
Na ochranu zubů a dásní před přílišným tlakem má váš zubní kartáček zabudovanou funkci kontroly tlaku. Pokud na kartáček příliš zatlačíte, rozsvítí se červená kontrolka senzoru tlaku (b), která vás upozorní, abyste tlak snížili (obr. 4) (v závislosti na modelu). Kartáčková hlava se bude dále pohybovat, ale přestane pulzovat. Kromě toho při čištění zubů uslyšíte také jiný zvuk. Funkci senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.

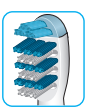
Profesionální časovač
Krátký přerušovaný zvuk v 30sekundových intervalech vám připomene, abyste si vyčistili rovnoměrně každý kvadrant úst (obr. 3). Dlouhý přerušovaný zvuk upozorní, že uplynuly zubními lékaři doporučené 2 minuty čištění. Dokonce i když rukojeť během čištění zubů na krátkou dobu vypnete, zubní kartáček si uplynulou dobu čištění zapamatuje. Pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.

Kartáčkové hlavy

Naše **oscilačně-rotační kartáčkové hlavy** lze použít k důkladnému čištění jednoho zubu po druhém.

Kartáčková hlava Oral-B CrossAction
Naše nejpokrokovější kartáčková hlava. Zkosená vlákna pro precizní čištění. Narušuje a odstraňuje zubní plak.

S naší **dynamickou kartáčkovou hlavou TriZone** lze používat jakoukoli běžnou techniku čištění.



Kartáčková hlava Oral-B TriZone
Zajišťuje třízónový čisticí pohyb, který skvěle odstraňuje zubní plak z mezizubních prostor.

Kartáčkové hlavy Oral-B obsahují bleděmodrá vlákna INDICATOR®, která vám pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá vlákna přibližně po 3 měsících používání vyblednou, čímž vás upozorní na nutnost výměny kartáčkové hlavy. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva vybledne, znamená to, že na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak.

Nedoporučujeme používat kartáčkové hlavy Oral-B FlossAction nebo Oral-B 3D White, pokud nosíte rovnátka. Můžete používat kartáčkovou hlavu Oral-B Ortho, navrženou speciálně pro čištění zubů okolo rovnátek a drátků.

Čištění

Po vyčištění zubů kartáčkovou hlavu několik sekund důkladně oplachujte pod tekoucí vodou. Rukojeť nechte zapnutou. Potom zubní kartáček vypněte a kartáčkovou hlavu sejměte z rukojeti. Obě části opláchněte pod tekoucí vodou zvlášť a utřete je do sucha předtím, než zubní kartáček opět sestavíte. Nabíjecí jednotku před čištěním nejdříve rozeberte. Nabíjecí jednotku nikdy nemyjte v myčce nádobí ani ve vodě. Očistěte ji pouze vlhkým hadříkem. Držák kartáčkové hlavy, úložný prostor a ochranný kryt lze mýt v myčce nádobí (obr. 7).

Změny vyhrazeny.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek jako součást běžného domovního odpadu. Pro účely recyklace ho odevzdejte na schválených sběrných místech elektronického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem.

Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení buď opravíme nebo vyměníme. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje.
Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originalní náhradní díly Oral-B Braun.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

Záruka vztahující se na kartáčkové hlavy

Záruka Oral-B pozbývá platnost, pokud se prokáže, že porucha rukojeti akumulátorového zubního kartáčku byla způsobena používáním náhradních kartáčkových hlav jiné značky, než je Oral-B. Oral-B nedoporučuje používat kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B.

- Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou kartáčkových hlav jiné značky. Proto nemůžeme garantovat čisticí účinek kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B, který popisujeme u akumulátorového zubního kartáčku v době jeho nákupu.
- Oral-B nemůže zaručit, že kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B bude možné správně připojit k rukojeti Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý vliv používání kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B na opotřebování rukojeti.

Všechny kartáčkové hlavy Oral-B jsou označeny logem Oral-B a splňují nejvyšší nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani rukojeti pod žádným jiným názvem nebo značkou.

Slovenský

Vaša zubná kefka Oral-B® bola dôkladne navrhnutá tak, aby vám i vašej rodine poskytovala jedinečný zážitok z čistenia zubov, ktoré je bezpečné a zároveň efektívne.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Ak sa sieťový kábel poškodí, vezmite nabíjaciu jednotku do autorizovaného servisného strediska Oral-B Braun. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento výrobok nie je určený deťom do 3 rokov. Deti od 3 do 14 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Tento výrobok používajte iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.

UPOZORNENIE

- Ak vám výrobok spadne, čistiacu hlavicu pred ďalším použitím vymeňte, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Nabíjačku neponárajte do vody ani inej tekutiny, ani neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Nabíjačku okamžite odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok rozoberajte iba vtedy, keď chcete odstrániť batériu. Pri odstraňovaní batérie dávajte pozor, aby ste neskratovali kladný (+) a záporný (–) pól.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.
- Táto zubná kefka slúži na individuálnu, osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určená na použitie viacerými pacientmi v ambulanciách zubných lekárov alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.
- Čistiacu hlavicu vymeňte za novú každé 3 mesiace alebo aj skôr, ak sa opotrebuje.

Popis

a Čistiaca hlavica
b Indikátor senzora tlaku (v závislosti od modelu)
c Tlačidlo zapnutia/vypnutia (výber režimu čistenia)
d Rukoväť
e Indikátor nabíjania
f Indikátor slabého nabitia
g Základná nabíjačka
h Držiak na čistiacu hlavicu (v závislosti od modelu)
i Odkladací priestor na čistiacu hlavicu s ochranným krytom (v závislosti od modelu)

Technické údaje
Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.
Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Zapojenie do siete a nabíjanie

Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a môžete ju používať v kúpeľni.

- Zapojte základnú nabíjačku (g) alebo poskladanú nabíjaciu jednotku (obrázok B/C) do elektrickej zásuvky a na nabíjaciu jednotku umiestnite rukoväť zubnej kefky (d).
- Zelený indikátor nabíjania (e) počas nabíjania rukoväti bliká. Keď je batéria plne nabitá, indikátor sa vypne. Nabiť batériu na plnú kapacitu môže trvať až 22 hodín a tá potom umožňuje až sedem dní pravidelného čistenia zubov (dvakrát denne po dve minúty) (obrázok 1). Poznámka: Po intenzívnom vybití batérie sa zelený indikátor nemusí rozsvietiť okamžite, môže to trvať až 10 – 15 minút.
- Keď je kapacita akumulátorovej batérie nízka, červený indikátor slabého nabitia (f) bude po zapnutí/vypnutí zubnej kefky niekoľko sekúnd blikať.
- Pri každodennom používaní môže byť rukoväť zubnej kefky umiestnená na nabíjacej jednotke, aby bola neustále plne nabitá. Prebitie batérie nie je možné.
- Na zachovanie maximálnej kapacity akumulátorovej batérie najmenej raz za 6 mesiacov odpojte nabíjaciu jednotku z elektrickej zásuvky a bežným používaním nechajte rukoväť úplne vybiť.

Používanie zubnej kefky

Technika čistenia zubov
Čistiacu hlavicu navlhčite a naneste na ňu akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili vystrekovaniu (obrázok 2). Pri čistení zubov jednou z oscilačno-rotačných čistiacich hlavíc Oral-B veďte čistiacu hlavicu pomaly z jedného zuba na druhý a každý z nich čistite niekoľko sekúnd (obrázok 5).
Pri používaní čistiacej hlavice Oral-B «TriZone» smerujte štetinky zubnej kefky na zuby v miernom uhle k ďasnám. Použite slabý tlak a začnite čistiť pohybmi dopredu a dozadu rovnako, ako keby ste používali manuálnu zubnú kefku (obrázok 6).
S akoukoľvek čistiacou hlavicou si najskôr vyčistite vonkajšie plochy zubov, potom vnútorné a napokon žuvacie plochy. Všetky kvadranty úst si čistite rovnako. Nevyvíjajte príliš veľký tlak, jednoducho nechajte zubnú kefku urobiť všetku prácu za vás. O správnej technike pre vás sa môžete poradiť aj so svojím zubným lekárom alebo s dentálnym hygienikom.

V prvých dňoch používania akejkoľvek elektrickej zubnej kefky môžu vaše ďasná mierne krvácať. Tento príznak by mal po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však ďasná neprestanú do dvoch týždňov krvácať, kontaktujte svojho zubného lekára alebo dentálneho hygienika. Ak máte citlivé zuby a/alebo ďasná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim čistenia «Sensitive» (v závislosti od modelu zubnej kefky) (je možné ho používať spolu s čistiacou hlavicou Oral-B «Sensitive»).

Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

Model 500-1000	Model 800	Model 2000	Model 3000	Model 4000-5000	Režimy čistenia (pre rukoväť typu 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	**Daily Clean (čistiaci)** – štandardný režim na každodenné čistenie
	✓		✓	✓	**Sensitive (jemný)** – šetrné, ale dôkladné čistenie citlivých oblastí
				✓	**Whitening (bieliaci)** – výnimočné leštenie zubov na príležitostné alebo každodenné použitie
		✓	✓	✓	**Gum Care (starostlivosť o ďasná)** – na jemné masírovanie ďasien

Ako prepínať jednotlivé režimy čistenia:
Vaša zubná kefka sa automaticky zapne v čistiacom režime «Daily Clean». Na prechod do iného režimu postupne stláčajte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Ak chcete zubnú kefku vypnúť, keď je napríklad v režime «Sensitive», stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a podržte ho, kým sa motor nevypne.

Senzor tlaku
Vaša zubná kefka má inštalovanú funkciu kontroly tlaku, aby pomáhala chrániť zuby a ďasná pred príliš silným tlakom počas čistenia. Ak kefkou príliš zatlačíte, rozsvieti sa červený indikátor senzora tlaku (b), ktorý vás upozorní, aby ste zmiernili tlak (obrázok 4) (v závislosti od modelu). Čistiaca hlavica sa síce bude naďalej pohybovať, ale prestane pulzovať a vy budete počas čistenia zubov počuť iný zvuk. Pravidelne kontrolujte fungovanie senzora tlaku tak, že počas používania na čistiacu hlavicu mierne zatlačíte.

Profesionálny časovač
Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch vám pripomenie, aby ste rovnomerne vyčistili každý kvadrant vašich úst (obrázok 3). Dlhé zaseknutie zvuku znamená, že uplynuli profesionálmi odporúčané dve minúty čistenia. Aj keď rukoväť pri čistení na chvíľu vypnete, zubná kefka si zapamätá uplynutú dĺžku čistenia. Ak čistenie prerušíte na viac ako 30 sekúnd, časovač sa nastaví opäť na začiatok.

Čistiace hlavice

Naše **oscilačno-rotačné čistiace hlavice** sa môžu používať na precízne čistenie jednotlivých zubov.

Čistiaca hlavica Oral-B CrossAction
Naša najpokrokovejšia čistiaca hlavica. Naklonené štetinky na precízne čistenie. Uvoľňuje a odstraňuje zubný povlak.

Pri použití našej **dynamickej čistiacej hlavice TriZone** môžete využiť všetky bežné techniky čistenia zubov.

Čistiaca hlavica Oral-B TriZone
sa vyznačuje trojzónovým účinkom čistenia na úžasné odstraňovanie zubného povlaku aj v medzizubných priestoroch.

Čistiace hlavice Oral-B obsahujú bledomodré štetinky INDICATOR®, ktoré vám pomáhajú kontrolovať potrebu výmeny čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát denne po dve minúty modrá farba štetiniek do polovice vybledne približne po troch mesiacoch používania, signalizujúc tak potrebu výmeny čistiacej hlavice. Ak sa štetinky roztiahnu skôr, ako farba vybledne, zrejme na zuby a ďasná vyvíjate príliš veľký tlak.

Čistiace hlavice Oral-B FlossAction a Oral-B 3D White neodporúčame používať, ak nosíte zubný aparát (strojček). Môžete používať čistiacu hlavicu Oral-B Ortho, špeciálne navrhnutú na čistenie okolo zubných aparátov.

Čistenie

Po použití opláchnite čistiacu hlavicu na niekoľko sekúnd pod tečúcou vodou, kým je zubná kefka zapnutá. Potom rukoväť vypnite a zložte čistiacu hlavicu. Obe časti zvlášť opláchnite pod tečúcou vodou a pred opätovným zložením zubnej kefky ich utrite do sucha. Nabíjaciu jednotku pred čistením najskôr rozmontujte. Nabíjačku nikdy neumývajte v umývačke riadu ani vo vode. Umývajte ju iba vlhkou handričkou. Držiak na čistiacu hlavicu, odkladací priestor a ochranný kryt môžete umývať v umývačke riadu (obrázok 7).

Právo na zmeny vyhradené.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektro-odpad. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Na účely recyklácie ho odovzdajte na recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.

Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Záruka vzťahujúca sa na čistiace hlavice

Záruka Oral-B stráca platnosť, ak sa preukáže, že porucha akumulátorovej rukoväti Oral-B bola spôsobená používaním náhradných čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B.
Oral-B neodporúča používať čistiace hlavice inej značky ako Oral-B.

- Oral-B nemá vplyv na kvalitu čistiacich hlavíc inej značky. Preto nedokážeme zaručiť čistiaci účinok čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B, ktorý popisujeme u akumulátorovej elektrickej zubnej kefky v čase jej nákupu.
- Oral-B nemôže zaručiť, že čistiace hlavice inej značky ako Oral-B bude možné správne pripojiť k rukoväti.
- Oral-B nemôže predpovedať dlhodobý vplyv čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B na opotrebovanie rukoväti.

Čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú tie najvyššie nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B nepredáva čistiace hlavice ani rukoväti pod žiadnym iným názvom alebo značkou.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke www.braun.com/sk. Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 02/5710 1135.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej oprave.
Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distribútor: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava. Tel.: 02/5710 1135. Email: informacie.im@pg.com

Výrobok: _____

Dátum nákupu: _____

Pečiatka a podpis predávajúceho: _____

_____

Magyar

Oral-B® fogkeféjét gondosan tervezték, hogy Önnek és családjának a lehető legkiválóbb fogmosási élményt nyújtsa, amely biztonságos és hatékony is egyben.

FONTOS

- Rendszeresen ellenőrizze a vezeték sértetlenségét! Amennyiben a vezetéken mégis sérülést észlel, kérjük, hogy juttassa el a töltőegységet Oral-B szakszervizbe. A sérült vagy működésképtelen töltőt ne használja! A készüléken ne hajtson végre átalakítást, és ne javítsa azt, mivel ez tüzet okozhat, áramütéssel, valamint sérüléssel járhat.
- A terméket nem 3 év alatti gyermekek használatára tervezték.
- A készüléket 3 és 14 év közötti gyermekek, mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékos személyek, az elektromos fogkefe használatát illetően tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők kizárólag akkor használják, ha a készülék használatára vonatkozó utasításokat biztonsággal elsajátították, a használatban rejlő veszélyekkel tisztában vannak, vagy, ha a fogmosást felügyelet mellett végzik.
- A készülék tisztítását és karbantartását ne bízza gyermekekre!
- Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja! A készülékhez ne alkalmazzon kiegészítőket a gyártó ajánlása nélkül!

FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a készüléket leejtette, a kefefejet célszerű kicserélni a következő használat előtt, még akkor is, ha sérülésnek látható jelei nincsenek a fogkefén.
- Ne helyezze és ne tárolja a töltőt olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet! Amennyiben a töltő vízbe esik, ne nyúljon utána, hanem azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készüléket csakis akkor szedje szét, ha ezt az akkumulátor eltávolításának céljából teszi! Az akkumulátor eltávolításakor ügyeljen arra, hogy a pozitív (+) és negatív (–) cellákban ne okozzon zárlatot!
- A készülék hálózatból történő kihúzásakor mindig a villásdugót, ne pedig a vezetéket húzza! Ne érjen a hálózati dugaszolóhoz nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat!

- Amennyiben bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- Ez egy személyi higiéniás termék, ezért a fogászati rendelőben vagy más intézményben ugyanazt a fogkefét csak egy páciens használhatja!
- A fogkefefejet 3 havonta, illetve az elhasználódástól függően gyakrabban cserélje ki!

Leírás

a Fogkefefej
b Nyomásérzékelő fény (modelltől függően)
c Be-/Kikapcsoló gomb (üzemmód kiválasztó)
d Fogkefemarkolat
e Töltéskijelző
f Alacsony töltöttségi szint kijelző
g Töltőállvány
h Fogkefefej-tároló (modelltől függően)
i Fogkefefejtároló rekesz védőfedéllel (modelltől függően)

Műszaki adatok:
A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre. Zajszint: ≤65 dB (A)

Csatlakozás és töltés

A fogkefe markolata vízálló, és érintésvédelmi szempontból biztonságos, mivel fürdőszobai használatra tervezték.
- Csatlakoztassa a töltőállványt (g) vagy az összeszerelt töltőegységet (B/C) elektromos hálózathoz, és helyezze a fogkefemarkolatot (d) a töltőegységre.
- A zöld töltéskijelző fény (e) addig villog, amíg a markolat feltöltése folyamatban van, majd annak befejeztével kialszik. Egy teljes feltöltés akár 22 órát is igénybe vehet, és általános fogmosási rutin (napi kétszer 2 perces fogmosás) esetén akár hét napos használatot tesz lehetővé (1. ábra). Figyelem: Teljesen lemerült készülék töltésekor a zöld fény nem minden esetben villan fel azonnal – ez akár 10-15 percet is igénybe vehet.
- Amennyiben a tölthető elem lemerülésközelben van, a piros töltéskijelző fény (f) a készülék be-/kikapcsolásakor néhány másodpercig villog.
- Mindennapos használat esetén a markolatot tarthatja a hálózatra csatlakoztatott töltőegységen, mivel a készülék így teljesen feltöltött állapotban marad. A készüléket túltölteni nem lehet.
- Az újratölthető elemek maximális teljesítményének megőrzése érdekében rendszeres használat esetén legalább félévente egyszer húzza ki a töltőt a hálózatból, és teljesen merítse le a markolatot.

Az elektromos fogkefe használata

Fogmosási technika
Nedvesítse be a fogkefét, és nyomjon rá bármilyen fogkrémet.
A szétfröccsenés elkerülése érdekében még a bekapcsolás előtt helyezze a fogkefét a fogfelületre (2. ábra). Az Oral-B rezgő és körkörös mozgást végző fogkefefejek használatakor a fogkefét lassan, fogról-fogra haladva vezesse végig, és tartsa minden egyes fog felszínén pár másodpercig (5. ábra).
Az Oral-B «TriZone» fogkefefej használatakor helyezze a sörtéket a fogfelületre úgy, hogy azok a fogínyvonallal kis szöget zárjanak be. Enyhe nyomással és előre-hátra mozgatással irányítsa a fogkefét, ugyanúgy, ahogyan egy manuális fogkefét (6. ábra). Bármely fogkefefejet alkalmazza, először a külső, majd a belső, végül pedig a rágófelületeket tisztítsa meg. A szájüreg mind a négy környegyedében egyforma alapossággal végezze a fogmosást! Ne nyomja túl erősen a fogkefét, mivel az mozgása révén alapos tisztítást végez. Amennyiben szükséges, az Ön számára megfelelő fogmosási technika elsajátítása érdekében beszéljen fogorvosával vagy dentálhigiénés szakemberrel.

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés jelentkezhet. Ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét használat elteltével még mindig fennáll, forduljon fogorvosához vagy dentálhigiénés szakemberhez! Amennyiben fogai és fogínye érzékeny, az Oral-B javasolja, hogy a fogmosást «Sensitive» (érzékeny) üzemmódban (modelltől függően) végezze (választhatja az Oral-B «Sensitive» fogkefefej használatát)!

Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

Modell 500-1000	**Modell** 800	**Modell** 2000	**Modell** 3000	**Modell** 4000-5000	**Brushing modes** (3756 típusú markolat)
✓	✓	✓	✓	✓	**Daily Clean** – Standard üzemmód a napi fogmosáshoz
	✓		✓	✓	**Sensitive** – Gyengéd, mégis alapos tisztítás az érzékeny területekhez
				✓	**Whitening** – Fehérítő üzemmód – hatékony polírozó üzemmód alkalmi vagy mindennapos használatra
		✓	✓	✓	**Gum Care** – A fogíny gyengéd masszírozására

Hogyan válthat egyik fogmosási módból a másikba:
A fogkefe automatikusan a «Daily Clean» (napi tisztító) üzemmódban indul el. Más üzemmódokra a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával válthat. Amennyiben pl. a «Sensitive» (érzékeny) üzemmódból akarja kikapcsolni a fogkefét, nyomja be és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot mindaddig, amíg a készülék le nem áll.

Nyomásérzékelő
A fogak védelme érdekében az Ön elektromos fogkeféjét nyomásérzékelővel láttuk el. Ha túl erősen nyomja a fogkefét, akkor a piros érzékelő fény (b) kigyullad, és emlékezteti Önt arra, hogy a fogmosás erősségét csökkentenie kell (4. ábra) (modelltől függően). A fogkefefej mozgása ekkor folytatódik, de pulzáló mozgása leáll, a nyomás csökkentésére pedig egy megváltozott hangjelzés is figyelmezteti. A nyomásérzékelő működését időközönként ellenőrizze úgy, hogy a fogkefét enyhén a fogaihoz nyomja.

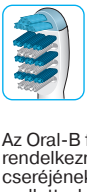
Professzionális időmérő óra
Egy rövid, 30-másodpercenként észlelhető, csipogó hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy szája minden körnegyedében egyforma alapossággal végezze a fogmosást (3. ábra). A fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási idő elteltét egy hosszan sípoló hang jelzi. Az időmérő memorizálja az eltelt fogmosási időt, még akkor is, ha a markolatot fogmosás közben rövid időre kikapcsolja. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

Fogkefefejek

A **rezgő és körkörös mozgást végző fogkefefejek** fogról-fogra történő alapos fogmosást tesznek lehetővé.

Az Oral-B CrossAction fogkefefej
a legkorszerűbb fogkefefejünk, amelynek döntött sörtéi precíz fogmosást tesznek lehetővé a lepedék fellazítása és kiseprése révén.

Az **Oral-B dinamikus TriZone fogkefefeje** minden bevett fogmosási technikával használható.



Az Oral-B TriZone fogkefefej
tripla zónás tisztítóhatást nyújt a kimagasló lepedékeltávolítás érdekében, a fogközökben is.

Az Oral-B fogkefefejek világoskék INDICATOR® sörtékkel rendelkeznek, amelyek segítenek nyomon követni a fogkefefejek cseréjének szükségességét. Napi kétszer 2 perces alapos fogmosás mellett a kék sörték körülbelül 3 hónap használat után kezdenek elhalványulni, jelezve ezzel a fogkefefej cseréjének aktualitását. Amennyiben a sörték még a szín elhalványulása előtt szétnyílnak, valószínű, hogy túl erős nyomással végzi a fogmosást.

Nem javasoljuk az Oral-B FlossAction, illetve az Oral-B 3D White fogkefefejek használatát fogszabályzóhoz. Ez esetben az Oral-B Ortho fogkefefejet javasoljuk, amelyet kifejezetten a fogszabályzók és drótok körüli fogmosásra terveztek.

Tisztítási javaslatok

Fogmosást követően a még bekapcsolt markolaton lévő fogkefefejet néhány másodpercig folyóvíz alatt tartva gondosan öblítse le. Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a fogkefefejet, majd mindkét részt folyóvízben külön tisztítsa meg, és az újbóli összerakás előtt törölje azokat szárazra. A töltőegységet a tisztítást megelőzően szedje szét. A töltőegységet soha ne tegye vízbe; időnként törölje át nedves ruhával. A fogkefetároló rekesz és a védőfedél mosogatógépben is tisztíthatóak (7. ábra).

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

Környezetvédelmi felhívás

Kérjük, hogy a terméket az elektromos hulladék visszagyűjtésére kijelölt gyűjtőedénybe – ne a háztartási hulladék közé – helyezze el. A hálózati csatlakozón feltüntetett jelzés ezt jelenti.

GARANCIA

Figyelem: Ez a készülék csak háztartási célra használható!
Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön megelégedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna, az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:
A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.
A Braun gyártója – ismerve termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozattal **KÉT ÉV JÓTÁLLÁST** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt elsősorban a jelen Jótállási Jegyben feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni. **A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.**
A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.
Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja. **Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot /számlát.**
A jótállási igény érvényesítése:
A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal/ számlával érvényesítheti.
Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.
Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek a feltüntetett márkaszervizek.
A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti. Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára a számla belmutatását követően köteles azt kicserélni.
Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében a javítás iránti igényét közvetlenül a Jótállási Jegyen feltüntetett valamelyik márkaszerviznél érvényesítse. A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat /számla csatolásával.
A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.
Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – javítást vagy cserét kérhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; ha a vállalkozás a javítást vagy a cserét nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni.
A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.
A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.
A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.
Jótállási igény nem érvényesíthető:
1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés, vagy egyéb, nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem a Jótállási jegyben listázott szerviz végezte el a javítást;

5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:
telefon: +36-1-451-1256, e-mail: informacio.im@pg.com, postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

A pót fogkefefejekre érvényes garancia

Az Oral-B garancia érvényességét veszti, amennyiben a fogkefe meghibásodása a nem Oral-B fogkefefejjel történő használat következménye. Az Oral-B nem ajánlja fogkeféinek használatát olyan pótfejekkel, amelyek nem saját márkájúak.

- Az Oral-B nincs befolyással a nem Oral-B gyártmányú pótfejek minőségére. Épp ezért a fogkefe vásárlásakor felajánlott garanciát az egyéb márkájú pótfejek teljesítményére vonatkozóan nem áll módunkban érvényesíteni.
- Az Oral-B nem garantálja a nem Oral-B márkájú pótfejek illeszkedését saját fogkeféire.
- Az Oral-B nem ismeri a nem Oral-B márkájú pótfejek használatából eredő, a markolat kopására vonatkozó hosszú távú következményeket. Az Oral-B pótfejek Oral-B emblémával vannak ellátva, és megfelelnek az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékesít más névvel ellátott pótfejeket, vagy más fogkefe alkatrészt.

Jelen garancia semmilyen módon nem akadályozza Önt törvényes jogainak gyakorlásában.

România Moldova

Periuța Oral-B® a fost proiectată pentru a vă oferi dumneavoastră și familiei dumneavoastră o experiență unică de periaj, care este atât sigură cât și eficientă.

IMPORTANT

- Verificați periodic starea cablului. Dacă acesta este deteriorat, duceți încărcătorul la un service Oral-B. Un aparat defect sau nefuncțional nu mai trebuie folosit. Nu modificați și nu reparați produsul. Puteți produce un incendiu, șoc electric sau vă puteți răni.
- Acest produs nu e destinat copiiilor cu vârsta mai mică de 3 ani inclusiv. Copiii între 3 și 14 ani inclusiv, persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale și persoanele care nu sunt familiarizate cu produsul pot folosi periuța de dinți, dar supravegheați sau instruiți cum să o folosească în siguranță și să prevină posibilele pericole.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Folosiți produsul doar în scopul descris în manualul de folosire. Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător.

ATENȚIE

- Dacă produsul este scăpat pe jos, capătul periuței trebuie schimbat înainte de folosire chiar dacă nu există urme vizibile de deteriorare.
- Nu puneți încărcătorul în apă sau în alte lichide și nu îl țineți în locuri de unde ar putea cădea în chiuvetă sau în cadă. Nu încercați să-l scoateți din apă dacă a căzut. Deconectați-l de la priză imediat.
- Nu dezasamblați produsul decât pentru a schimba bateria. Când scoateți bateria, manevrați cu grijă pentru a nu produce un scurtcircuit intre pozitiv (+) si negativ (-).
- Când scoateți din priză, trageți de ștecăr, nu de cablu. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, fiindcă vă puteți electrocuta.
- Dacă sunteți sub tratament pentru o problemă dentară, consultați stomatologul înainte de a folosi această periuță.
- Această periuță de dinți este un articol de îngrijire personală și nu este destinată utilizării pentru mai mulți pacienți, în cazul unui cabinet stomatologic.
- Vă recomandăm înlocuirea capului de periaj odată la trei luni sau mai devreme dacă perii acestuia se uzează

Descriere

a Capăt de periaj
b Senzor luminos de presiune (disponibil în funcție de model)
c Butonul oprit/pornit (selectare a modului de periaj)
d Mâner
e Indicator luminos de încărcare
f Indicator luminos baterie descărcată
g Încărcător
h Suport pentru capete de periaj (disponibil în funcție de model)
i Compartiment pentru capete de periaj cu capac de protecție (disponibil în funcție de model)

Date tehnice:
Pentru specificații referitoare la tensiune, consultați informațiile de pe spatele încărcătorului. Nivel de zgomot: ≤65 dB (A)

Conectarea și încărcarea

Această periuță de dinți are un mâner rezistent la apă, este sigură din punct de vedere electric și este special concepută pentru a fi utilizată in baie.

- Conectați încărcătorul (g) sau ansamblul de încărcare (figura B/C)la o priză electrică și puneți mânerul periuței (d) în încărcător.
- Indicatorul de culoare verde (e) se aprinde intermitent în timp ce periuța se încarcă; odata periuța încărcată complet indicatorul se stinge. O încărcare completă poate dura până la 22 ore și asigură utilizarea normală timp de până la 7 zile (de două ori pe zi, timp de 2 minute) (figura 1).
  Notă: Dacă indicatorul de încărcare nu luminează intermitent imediat după conectare, continuați încărcarea. Indicatorul se va aprinde după 10–15 minute.
- Dacă bateria este aproape descărcată, indicatorul baterie descărcată de culoare roșie (f) se aprinde intermitent timp de câteva secunde după ce porniți/opriți periuța de dinți.
- Pentru utilizarea zilnică, periuța se poate amplasa în încărcător pentru a fi păstrată la capacitate maximă de încărcare. Supraîncărcarea este imposibilă.

- Pentru a menţine bateria reîncărcabilă la capacitate maximă, deconectaţi unitatea de la sursa de curent şi descărcaţi complet mânerul prin folosire normală cel puţin o dată la 6 luni.

Folosirea periuţei

Tehnici de periaj
Umeziţi capătul periuţei şi aplicaţi orice tip de pastă de dinţi. Pentru a nu stropi împrejur îndreptaţi periuţa spre dinţi înainte de a o porni (figura 2). Când folosiţi unul dintre capetele de periaj Oral-B cu mişcare oscilaţie-rotaţie, ghidaţi capul de la dinte la dinte încet, pentru a peria fiecare dinte câteva secunde (figura 5).
Când folosiţi capul de periaj Oral-B «TriZone» îndreptaţi perii puţin spre gingie. Cu o uşoară presiune începeţi periajul cu mişcări înainte şi înapoi, exact ca şi cu o periuţă normală (figura 6).
Indiferent de capul de periaj folosit, periaţi exteriorul, apoi interiorul, terminând cu suprafeţele folosite la mestecat. Periaţi întreaga gură în mod egal. Nu apăsaţi cu prea mare presiune; pur şi simplu lasaţi periuţa să facă toată munca. Puteţi cere sfatul dentistului în privinţa tehnicii potrivite dvs.

În primele zile de utilizare a oricărei periuţe electrice, gingiile dvs. pot sângera uşor. În general, sângerarea ar trebui să se oprească în câteva zile. Dacă durează mai mult de 2 săptămâni, consultaţi medicul dentist. Dacă aveţi dinţi şi gingii sensibile, Oral-B recomandă folosirea modului «Sensitive» (disponibil în funcţie de model) (opţional în combinaţiie cu orice capăt de periaj Oral-B «Sensitive»)

Moduri de periaj (disponibil în funcţie de model)

Model 500-1000	Model 800	Model 2000	Model 3000	Model 4000-5000	Moduri de periaj (pentru mâner tip 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	**Curăţare zilnică (Daily Clean)** – standard/obişnuită, a cavităţii bucale
	✓		✓	✓	**Sensibil (Sensitive)** – Curăţare blândă, dar eficientă a zonelor sensibile.
				✓	**Albire (Whitening)** – Luciu excepţional şi albire pentru pentru uz ocazional sau zilnic.
		✓	✓	✓	**Îngrijirea gingiei (Gum Care)** – masaj delicat al gingiilor

Selectarea modului de periaj:
Când se apasă butonul pornit / oprit (c) periuţa porneşte în mod automat în modul «Daily Clean». Pentru selectarea celorlalte moduri de periaj apăsaţi succesiv butonul pornit / oprit. Pentru a opri periuţa de dinţi din modul «Sensitive», de exemplu, ţineţi apăsat butonul pornit / oprit până când motorul periuţei se opreşte.

Senzor de presiune
Ajutând la protejarea dinţilor şi gingiilor contra unui periaj dur, periuţa de dinţi are instalat un senzor de control al presiunii. Dacă se aplică prea multă presiune, lumina roşie a senzorului de presiune (b) se va aprinde pentru a vă aminti să reduceţi presiunea (figura 4) (în funcţie de model). În plus, mişcarea capătului de periaj va continua, dar acesta nu va mai pulsa, şi veţi auzi deasemenea un sunet diferit în timpul periajului. Verificaţi periodic funcţionarea senzorului de presiune apăsând uşor pe capătul de periaj în timpul utilizării.

Cronometru profesional
Un sunet scurt care apare la intervale de 30 de secunde vă reaminteşte să spălaţi în mod egal toate cele patru cadrane ale gurii (imaginea 3). Un sunet lung indică sfarşitul intervalului de periaj de 2 minute recomandat de profesionişti. Timpul de periaj este memorat, chiar şi atunci cand periuţa este oprită pentru scurt timp in timpul periajului. Atunci cand se face o pauză mai mare de 30 secunde, cronometrul se va reseta.

Capetele de periaj

Oral-B vă oferă o varietate de **capete de periaj cu mişcare oscilaţie-rotaţie,** care pot fi folosite pentru o curăţare de precizie a fiecărui dinte.

Capul de periaj Oral-B CrossAction
este cel mai avansat cap de periaj. Are peri înclinaţi care asigura o curăţare de precizie. Îndepărtează placa bacteriană.

Capul de periaj dinamic TriZone poate fi folosit cu toate tehnicile de periaj obişnuite.

Capul de periaj Oral-B TriZone
are o acţiune de curăţare triplă pentru îndepărtarea plăcii bacteriene, chiar şi dintre dinţi.

Capetele de periaj Oral-B au peri albaştri INDICATOR®, ce permit monitorizarea momentului în care capătul trebuie înlocuit. Printr-un periaj complet, de 2 ori pe zi timp de 2 minute, culoarea albastră a perilor se va decolora aproximativ până la jumătate din intensitate, într-o perioadă de 3 luni, indicând necesitatea înlocuirii capătului de periaj. Dacă perii se deteriorează înainte ca albastru să se decoloreze e posibil ca dvs. să aplicaţi prea multă presiune pe dinţi şi gingii .

Nu recomandăm utilizarea capetelor de periaj Oral-B FlossAction sau Oral-B 3D White persoanelor cu aparate ortodontice. În acest caz se poate folosi capul de periaj Oral-B Ortho, conceput special pentru curăţarea în jurul aparatelor dentare.

Recomandări de curăţare

După folosire, clătiţi capătul de periaj şi accesoriile sub jet de apă pentru câteva secunde cu mânerul pornit. Opriţi mânerul şi îndepărtaţi capătul de periaj sau accesoriile. Clătiţi ambele dispozitive sub jet de apă, apoi ştergeţi-le până la uscare, înainte de reasamblarea periuţei de dinţi. Dezasamblaţi unitatea de încărcare înainte de curăţare. Nu aşezaţi niciodată încărcătorul în maşina de spălat vase sau în apă, acesta trebuie curăţat numai cu o cârpă umedă. Suportul pentru capete de periaj, compartimentul pentru capetele de periaj şi capacul protector pot fi spălate la maşina de spălat vase (figura 7).

Aceste informaţii pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Informaţii ecologice

Acest produs conţine baterii reîncărcabile şi/sau părţi electrice reciclabile. Pentru protecţia mediului, vă rugăm să nu aruncaţi produsul la gunoi la sfârşitul duratei de viaţă utilă a acestuia. Duceţi produsul la punctele de colectare din ţara dvs.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condiţiilor de introducere pe piaţă a aparatelor electrocasnice în funcţie de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de ≤65 dB(A).

Garanţie

Oferim o garanţie de 2 ani, începand cu data achiziţionării produsului. În perioada de garanţie, vom remedia gratuit orice defecţiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greşeli de manoperă, fie prin repararea, fie prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera de cuviinţă. Această garanţie este extinsă in orice ţară unde acest produs este furnizat de Braun sau de un distribuitor autorizat al Braun.

Această garanţie nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obişnuit, cu referire specială la capetele de periaj şi nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcţionării aparatului. Garanţia expiră dacă aparatul suferă reparaţii efectuate de persoane neautorizate şi dacă nu sunt folosite piese originale Braun.

Pentru a beneficia de service in timpul perioadei de garanţie, aduceţi sau trimiteţi întreg dispozitivul, însoţit de chitanţă, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

Înlocuirea capetelor de periaj în perioada de garanţie

Garanţia va fi anulată dacă defectele mânerului sunt consecinţa folosirii unor capete care nu sunt originale.
Oral-B recomandă doar capetele originale Oral-B.

- Oral-B nu poate verifica calitatea capetelor care nu sunt originale. De aceea, nu putem garanta performanţele acestor capete, astfel cum au fost comunicate la momentul achiziţionării periuţei.
- Oral-B nu poate garanta potrivirea acestor capete cu mânerul original.
- Oral-B nu poate prevedea efectele pe termen lung ale acestor capete.

Toate capetele Oral-B prezintă logo Oral-B şi întrunesc toate standardele de calitate Oral-B. Oral-B nu vinde capete sau alte piese sub niciun alt nume.

България

Вашата четка за зъби Oral-B® е внимателно създадена, за да предложи на Вас и Вашето семейство уникално четкащо изживяване, което е едновременно безопасно и ефективно.

ВАЖНО

- Периодично проверявайте кабела за повреди. В случай, че кабелът е повреден, занесете зарядното устройство в сервизен център на Oral-B Braun. Уред, който не работи или е повреден, не бива да се използва. Не променяйте и не поправяйте продукта. Това може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Продуктът не е предназначен за употреба от деца на възраст под 3 години. Деца между 3 и 14 години и хора с ограничени физически, сензорни или ментални способности, или без опит и знания могат да използват четката за зъби, ако са под наблюдение или са били инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности.
- Почистване и поддръжка не трябва да се осъществява от деца.
- Децата не трябва да използват уреда за игра.
- Използвайте уреда само по предназначение, съгласно инструкциите за употреба. Не използвайте зарядни устройства или уреди, които не са препоръчани от производителя.

ВНИМАНИЕ

- В случай, че изпуснете уреда, главата на четката трябва да се смени, дори и да няма видима повреда.
- Не поставяйте зарядното устройство във вода или течност и не съхранявайте на място, където може да падне или да го дръпнете във ваната или умивалника. Не посягайте да извадите зарядното устройство, ако е паднало във вода. Изключете незабавно.
- Не разглобявайте продукта, освен ако не се опитвате да свалите батерията, за да я изхвърлите. Когато изваждате батерията на уреда, за да я изхвърлите внимавайте да не свържете (+) и (–) полюсите.
- Когато изключвате уреда, винаги дръжте и дърпайте щепсела, вместо захранващия кабел. Не пипайте щепсела с мокри ръце, това може да доведе до токов удар.
- В случай, че преминавате курс на лечение на оралната кухина, преди да използвате уреда се консултирайте с лекуващия Ви зъболекар.
- Тази четка за зъби е устройство за лична грижа и не е предназначено за употреба от множество пациенти в стоматологична практика или институция.
- Подменяйте главата на всеки 3 месеца или по-рано, ако се износи.

Описание

a. Четкаща глава
в. Светлинен индикатор за натиск (зависи от модела)
c. Бутон за включване/изключване (избор на режим)
d. Ръкохватка
e. Светлинен индикатор за зареждане
f. Светлинен индикатор за изтощена батерия
g. Основно зарядно устройство
h. Поставка за четкаща глава (зависи от модела)
i. Отделение за четкащите глави със защитен капак (зависи от модела)

Спецификации
Електрическо захранване: виж дъното на зарядното устройство.
Ниво на шума: ≤65 dB (A)

Свързване и зареждане

Вашата четка за зъби има водонепромокаема ръкохватка, електрически обезопасена е и е предназначена за ползване в банята.

- Включете основното зарядно устройство (g) или целия комплект с поставката (снимка B/C) в контакта и поставете ръкохватката на четката (d) върху зарядното устройство.
- Индикаторът за зареждане (e) свети в зелено, докато ръкохватката се зарежда. След пълно зареждане, светлината угасва. Пълно зареждане отнема около 22 часа и осигурява до седем дни редовно ползване на четката (два пъти дневно за по 2 минути) (снимка 1).
  Забележка: След напълно изтощаване на батерията, може да отнеме до 10-15 минути, докато светне зелената светлина.
- Ако презареждащата батерия е изтощена, индикаторът за зареждане (f) свети в червено за няколко секунди, докато включвате/изключвате Вашата четка за зъби.
- За ежедневна употреба ръкохватката на четката за зъби може да се съхранява върху зарядното устройство, за да е постоянно заредена. Няма опасност от презареждане на батерията.
- За поддръжка на максималния капацитет на акумулаторната батерия, най-малко веднъж на 6 месеца изключете зарядното устройство и оставете ръкохватката да се изтощи напълно в процеса на обичайната употреба.

Използване на Вашата четка

Техника за миене на зъбите
Намокрете четкащата глава и използвайте всякакъв вид паста за зъби. За да избегнете пръскането, поставете четкащата глава до зъбите си преди да включите уреда (снимка 2). Когато миете зъбите си с някоя от трептящо-въртящите се четкащи глави на Oral-B, плъзгайте бавно от зъб към зъб, като задържате четкащата глава на повърхността на всеки зъб за няколко секунди (снимка 5). Когато използвате четкащата глава Oral-B «TriZone», поставете снопчетата върху зъбите под лек ъгъл към венеца. Натискайте леко и мийте зъбите с движения напред и назад, както обикновено бихте правили с обикновена механична четка за зъби (снимка 6).
С всяка четкаща глава започвайте като миете външната страна, после вътрешната и накрая дъвкателните повърхности. Четкайте всички четири квадранта на устата еднакво. Не натискайте твърде силно, просто оставете четката да свърши цялата работа. Можете също така да се консултирате със стоматолог относно правилната техника за Вас.

През първите няколко дни, докато използвате четката за зъби, венците Ви може да кървят леко. По принцип кървенето спира след няколко дни. Ако кървенето продължи повече от 2 седмици, обърнете се към Вашия стоматолог. Ако имате чувствителни зъби и/или венци, Oral-B препоръчва да използвате режим «Sensitive» (в зависимост от модела) (по избор в комбинация с четкаща глава Oral-B «Sensitive»).

Видове четкащи режими (в зависимост от модела)

Модел 500-1000	**Модел** 800	**Модел** 2000	**Модел** 3000	**Модел** 4000-5000	**Четкащи режими** (за ръкохватка тип 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	**Daily Clean** – Стандартен за ежедневно почистване на устата
	✓		✓	✓	**Sensitive** – Нежно, но цялостно почистване за чувствителни зони
				✓	**Whitening** – Изключително полиране за рядка или ежедневна употреба
		✓	✓	✓	**Gum Care** – Нежен масаж на венците

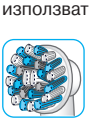
Как да превключвате между режимите:
Вашата четка за зъби автоматично започва в режим «Daily Clean». За да преминете към други режими, последователно натискайте бутона за включване/изключване. Ако искате да изключите четката за зъби от режим «Daily Clean», натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, докато моторът спре.

Сензор за натиск
За да помогне за предпазването на Вашите зъби и венци от твърдото миене, Вашата четка има инсталирана функция за контрол на натиска. Ако приложите твърде голям натиск, светлинният индикатор за натиск (в) ще светне, напомняйки да намалите натиска (снимка 4) (в зависимост от модела).
В допълнение, движението на четкащата глава ще продължи, но пулсациите ще спрат и ще чуете различен звук, докато миете зъбите си. Периодично проверявайте действието на сензора за натиск, като леко натискате четкащата глава по време на употреба.

Професионален таймер
Кратък, прекъсващ звук на 30-секундни интервали Ви напомня да четкате равномерно всички четири квадранта от устата си (снимка 3). Кратък, прекъсващ звук показва, че препоръчителните 2 минути за миене на зъбите са изтекли. Изминалото време за миене на зъбите е запаметено дори когато ръкохватката бъде изключена за кратко по време на миенето. Когато спрете за по-дълго от 30 секунди, таймерът се нулира.

Четкащи глави

Нашите **трептящо-въртящите се четкащи** глави могат да се използват за прецизно почистване, зъб по зъб.



Четкаща глава Oral-B CrossAction
Нашата най-усъвършенствана четкаща глава. Снопчета, разположени под ъгъл, за прецизно почистване. Отстранява плаката.

Нашата **четкаща глава TriZone с тройно действие** може да се използва с всякакви общи техники за миене.

Четкаща глава Oral-B TriZone
С действие за почистване на три зони и с отлично отстраняване на плаката, дори между зъбите.

Четкащите глави имат светлосини INDICATOR® снопчета, които помагат да следите кога е време за смяната им. С редовно четкане, два пъти дневно за две минути, синият цвят ще избледнее наполовина за около 3 месеца, показвайки, че трябва да смените четкащата глава. Ако снопчетата се смачкат преди цветът да избледнее, може да упражнявате твърде голям натиск върху зъбите и венците.
Не препоръчваме да използвате четкащите глави Oral-B «FlossAction» или Oral-B «3D White» с брекети. Можете да

използвате Oral-B «Ortho», която е специално създадена да почиства около брекети и шини.

Препоръки за почистване

След като приключите с миенето на зъбите, изплакнете внимателно четкащата глава под течаща вода при включена ръкохватка. Изключете ръкохватката и свалете четкащата глава. Изплакнете двете части поотделно под течаща вода и ги подсушете преди да сглобите четката. Разглобете зарядното устройство преди почистване. Никога не поставяйте зарядното устройство в съдомиялна или вода; то трябва да се почиства само с влажна кърпа. Поставката за четкащата глава, отделението за четкащите глави и защитният капак са подходящи за съдомиялна (снимка 7).

Промени в уреда и/или тази инструкция могат да се извършват без предизвестие.

Опазване на околната среда

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадък от рециклиране. С цел опазване на околната среда, не изхвърляйте този уред заедно с битовите отпадъци след употреба, а го оставяйте на специализираните места, определени за такива отпадъци във Вашата страна.

Гаранция

Предоставяме 2 години ограничена гаранция на продукта, започвайки от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговия изключителен дистрибутор доставят този уред.

Тази гаранция не покрива: повреди от неправилна употреба; нормалното износване особено по отношение на четкащите глави, както и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията е невалидна и при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, занесете или изпратете целия уред както и касовата бележка в оторизиран сервиз на Oral-B Braun.

Гаранция за подмяна на четкащите глави

Гаранцията на Oral-B ще бъде обявена за невалидна, ако се установи, че електрическата презареждаща ръкохватка се използва с четкащи глави, които са различни от марката Oral-B. Не се препоръчва използването на четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

- Oral-B няма контрол върху качеството на сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B. Затова не можем да гарантираме почистващата способност на тези четкащи глави, както е уточнено за електрическата презареждаща ръкохватка по време на покупката.
- Oral-B не може да гарантира, че сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B, прилягат добре.
- Oral-B не може да предвиди дългосрочния ефект на износване на ръкохватката, вследствие на използването на сменяеми четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

Всички сменяеми четкащи глави носят логото на Oral-B и отговарят на висококачествените стандарти на Oral-B. Oral-B не продава сменяеми четкащи глави или части за ръкохватки под друга марка.

Srbija

Vaša Oral-B® četkica za zube je pažljivo dizajnirana da ponudi vama I vašoj porodici jedinstveno iskustvo koje je bezbedno i efikasno

VAŽNO

- Periodično proveravati strujni kabl radi provere eventualnih oštećenja. Ako je kabl oštećen odnesite jedinicu za punjenje u ovlašćeni servis. Oštećenu jedinicu za punjenje ili onu koja ne radi pravilno ne treba dalje upotrebljavati. Nemojte modifikovati ili popravljati proizvod. Te radnje mogu da izazovu požar, električni udar ili povrede.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane dece mladje od 3 godine. Deca izmedju 3 i 14 godina i osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja mogu da koristi četkicu, ako su pod nadzorom ili su im date instrukcije o bezbednom korišćenju aparata i ako razumeju potencijalne opasnosti.
- Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca.
- Deca ne bi trebalo da se igraju sa aparatom.
- Koristite aparat isključivo za namene opisane u ovon uputstvu. Ne koristite dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvodjača.

UPOZORENJE

- Ako ispustite aparat zamenite glavu četkice pre sledeće upotrebe čak i ako nema vidljivog oštećenja.
- Nemojte stavljati punjač u vodu ili druge tečnosti i nemojte ga ostavljati na mesta sa kojih bi mogao da upadne u kadu ili lavabo. Nemojte ga dirati ako upadne u vodu. Odmah ga isključite iz struje.
- Ne rastavljati proizvod osim kada treba odložiti istrošenu bateriju. Kada vadite bateriju za odlaganje pazite da ne povežete (+) i (–).

- Kada isključujete uređaj sa električnog napajanja uvek držite utičnicu, a ne kabl. Ne dirajte punjač mokrim rukama. Ovo može da izazove električni udar.
- Ukoliko ste pod nekim tretmanom u vezi lečenja zuba ili desni, konsultujte se sa svojim stomatologom pre upotrebe.
- Četkica za zube je aparat za ličnu negu i nije namenjen za korišćenje na više pacijenata u zubarskim ordinacijama ili institutima.
- Zamenite glavu četkice svaka 3 meseca ili ranije ukoliko glava četkice postane istrošena.

Opis

a Glava zubne četkice
b Senzor pritiska
c On/Off prekidač
d Drška
e Lampica punjača
f Lampica indicator prazna lampica
g Osnovni punjač
h Držač glave četice
i Odeljak glave četkice sa zaštitnim poklopcem (u zavisnosti od modela)

Specifikacije
Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.
Nivo buke: ≤65 dB (A)

Povezivanje i punjenje

Ova zubna četkica je sigurna i možete je slobodno koristiti u kupatilu.
- Uključite punjač (g) ili montiranu jedinicu punjenja (slikaB/C) u utičnicu i postavite dršku (d) na jedinicu za punjenje.
- Lampica (e) svetli zeleno tokom punjenja. Kada se napuni lampica se ugasi. Kada se napuni do kraja može trajati 22 sata rada i omogućuje sedam dana redovnog čišćenja. (dva puta dnevno po 2 minuta) (slika 1)
  Beleška Nakon dubokog pražnjenja zelena lampica možda neće zasvetleti odmah, moye potrajati i do 10-15 minuta
- Ako je baterija pri kraju upaliće se crvena lampica (f) i treptaće nekoliko sekundi pre nego što isključi vašu četkicu.
- Za svakodnevnu upotrebu dršku možete držati na jedinici za punjenje kako bi se obozbedila maksimalna snaga. Nije moguće da se prepuni baterija.
- Kako bi ste postigli maksimalni kapacitet punjive baterije isključite jedinicu za punjenje skroz ispraznite dršku regularnim korišćenjem na svakih 6 meseci.

Korišćenje zubne četkice

Tehnike pranja zuba
Navlažite glavu četkice i nanesite bilo koju vrstu zubne paste. Kako biste izbegli prskanje, postavite glavu četkice na zube pre nego uključite aparat (slika 2). Kada perete zube sa jednom od Oral-B oscilirajuće-rotirajućih glava polako pomerajte glavu četkice od zuba do zuba i zadržite se na pojedinoj zubnoj površini nekoliko sekundi (slika 5). Kada koristite TriZone glavu četkice postavite niti glave četkice na zube pod blagim nagibom ka desnima. Lagano pritisnite i krenite sa pokretima kao što to radite i sa običnom četkicom (slika6). Četkajte i desni, kao i zube, prvo spolja, pa unutra i na kraju zagrizne površine. Sve delove predjite podjednako. Nemojte previše pritiskati ni trljati, jednostavno pustite da četkica odradi posao. Možete da konsultujete vašeg stomatologa za najbolju tehniku za Vas.

Tokom prvih nekoliko dana upotrebe električne zubne četkice može doći do krvarenja desni. Obično, krvarenje bi trebalo da prestane nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 nedelje, molimo vas da se posavetujete sa svojim stomatologom. Ukoliko imate osetljive zube ili desni Oral-B preporučuje korišćenje sensitive moda (zavisno od modela).

Opcije pranja zuba (u zavisnosti od modela)

Model 500-1000	**Model** 800	**Model** 2000	**Model** 3000	**Model** 4000-5000	**Mod pranja** (za tip 3756))
✓	✓	✓	✓	✓	**Daily Clean** – Standardni za dnevno čišćenje
	✓		✓	✓	**Sensitive** – Nežno za osetljivo čišćenje
				✓	**Whitening** – Izuzetan, ya dnevno ili povremeno poliranje zuba
		✓	✓	✓	**Gum Care** – Nežno masira vase desni.

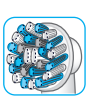
Kako da izaberete mod:
Vaša četkica kreće automatski automatski kreće u modu «Daily Clean. Da prebacite u drugi mod pritiskajte prekidač on/off. Ukoliko želite da isključite četkicu iy moda sensitive pritisnite dugme on/off I držite dok se motor ne prestane da radi.

Senzor pritiska
Kako bi pomogli vašim zubima I desnima protiv tvrdog pranja vasa četkica ima kontrolu pritiska. Ukoliko jako pritisnete uređaj lampica senzora pritiska će svetleti crveno (b) preporučuje da smanjite pritisak (slika 4) (zavisno od modela). Okretanje glave četkice će se nastaviti ali ćete čuti drugačiji zvuk tokom pranja. Povremeno proverite operacije senzora pritiska tako što ćete lagano pritisnuti tokom pranja.

Profesionalni tajmer
Kratak isprekidani zvuk vas podseća da operete ravnomerno sva četiri kvadranta vaših usta (slika 3). Dugački isprekidan zvuk podseća da je proslo preofesionalno-preporučeno vreme od 2 minuta pranja. Proteklo vreme pranja ostaje memorisano I kada se uređaj na kratko isključi tokom pranja. Kada je uređaj isključen duže od 30 sekundi tajmer se resetuje.

Glave četkica

Naše **oscilirajućo-rotirajuće glave** mogu se koristiti za precizno čišćenje od zuba do zuba.



Oral-B CrossAction glava četkice
Naša najnaprednija glava četkice. Vlakna pod uglom za precizno čišćenje. Podiže i uklanja naslage.

Naša **dynamic TriZone glava četkice** se može koristiti svim uobičajenim tehnikama.

Oral-B TriZone glava četkice
Izvanredno uklanja naslage, čak i izmedju zuba.

Sve glave zubnih četkica imaju plava vlakna INDICATOR® koja vam pomažu da utvrdite kada da zamenite glavu četkice. Temeljnom upotrebom, 2 puta dnevno po 2 minuta, plava boja će izbledeti na pola nakon otprilike 3 meseca i tako označiti da je vreme za zamenu glave zubne četkice. Ako se vlakna rašire pre nego što izblede možda vršite preveliki pritisak na zube ili desni (slika 3).
Ne preporučujemo korišćenje glave četkice Oral-B 3D White i Oral-B

FlossAction ako imate protezu. Možete da koristite Oral-B Ortho koja je specijalno dizajnirana za čišćenje izmedju proteza.

Preporuka za čišćenje

Nakon upotrebe isperite temeljno nekoliko sekundi glavu četkice pod tekućom vodom dok je ručka uključena. Isključite ručku i skinite glavu četkice. Očistite je odvojeno pod tekućom vodom i dobro je obrišite pre nego što ponovo sastavite četkicu. Povremeno obrišite punjač vlažnom krpom, nikada ne stavljajte punjač u vodu. Punjač bi trebao da se čisti samo sa vlažnom krpom. Držač glave četkice, i poklopac su prikkladni za mašinsko pranje. (slika 7)

Podložno promenama bez prethodne najave.

Obaveštenje o zaštiti životne sredine

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji može da se reciklira. Da biste zaštitili životnu sredinu nemojte odlagati ovaj proizvod u kućni otpad, nego ga odložite na mesta predvidjena za to u vašoj zemlji (možete se obratiti svom prodavcu).

עברית

מברשת Oral-B® שלך מעוצבת בקפידה כדי להציע לך ולמשפחתך חווית צחצוח ייחודית שהיא גם בטוחה ויעילה.

חשוב

- יש לבדוק את הכבל החשמלי מעת לעת ולוודא שאינו פגום. אם הכבל פגום, יש לקחתו למרכז השירות של Oral-B. אין להשתמש במברשת פגומה או שאינה פועלת. אין לשנות או לתקן את המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעה.
- מוצר זה לא נועד לשימוש ילדים מגיל 3 שנים ומטה. מכשיר זה לא נועד לשימוש ילדים מגיל 3 עד 14, אנשים הסובלים מליקויים פיזיים, חושיים או בעלי יכולות מנטאליות לקויות או אנשים עם חוסר ניסיון או ידע על המוצר, אלא בהשגחת אדם האחראי על ביטחונם ו/או קבלת הוראות על השימוש במוצר באופן בטוח, והבנת הסיכונים הכרוכים בכך.
- ניקוי ותחזוקת המוצר לא צריכים להיות מבוצעים על ידי ילדים.
- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
- יש להשתמש במוצר זה למטרה לה הוא נועד בלבד, כמתואר בחוברת הפעלה זו. אין להשתמש בחלקים שאינם מומלצים על ידי היצרן.

אזהרות

- במקרה של נפילת המכשיר, יש להחליף את ראש המברשת לפני שימוש נוסף, אפילו אם אין נזק הנראה לעין.
- אין לטבול את המטען במים או בנוזל אחר, אין להציב או לאחסן את המטען במקום ממנו הוא יכול ליפול או להימשך לתוך אמבטיה או כיור. אין לגעת במטען שנפל לתוך מים, יש לנתק אותו מיד מהשקע.
- אין לפרק את המוצר למעט בעת השלכת הסוללה. בעת הוצאת הסוללה לצורך השלכתה, יש להיזהר שלא לקצר את הקוטב החיובי (+) והקוטב השלילי (-).
- כאשר מנתקים את המכשיר מהשקע החשמלי, יש תמיד לאחוז בתקע ולא בכבל.
- אין לגעת בתקע החשמלי בידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
- אם אתם עוברים טיפול שיניים או טיפול אחר בחלל הפה, יש להיוועץ ברופא השיניים שלך לפני שימוש במכשיר.
- מברשת שיניים זו הינה מכשיר טיפוח אישי ואינה מיועדת לשימוש לחולים רבים במרפאה או מכון שיניים.
- יש להחליף את ראש המברשת מדי 3 חודשים או מוקדם יותר במקרה שראש המברשת נשחק.

תיאור

a ראש מברשת
b נורית חיווי חיישן לחץ
c כפתור הפעלה/כיבוי
d ידית המברשת
e נורית חיווי טעינה
f נורית חיווי לטעינה נמוכה
g מטען בסיסי
h תושבת מברשת (תלוי בדגם)
i תא לאחסון ראש המברשת עם מכסה מגן (תלוי בדגם)

מפרט חשמלי

לפרטים על המפרט החשמלי, נא לעיין בכיתוב בצידו התחתון של המטען.
רמת רעש: פחות מ-65 דציבל (A)

חיבור וטעינה

מברשת השיניים אטומה למים, בטוחה לשימוש חשמלי ומיועדת לשימוש בחדר האמבט.

- יש לחבר את המטען הבסיסי(g) או את יחידת הטעינה (איור C\B) לשקע חשמלי ולהניח את ידית המברשת (d) על יחידת הטעינה.
- נורית החיווי (i) מהבהבת באור ירוק בזמן טעינת ידית המברשת. כאשר המברשת טעונה במלואה נורית החיווי נכבית. טעינה מלאה נמשכת עד 22 שעות ומאפשרת עד שבעה ימים של צחצוח סדיר (2 דקות, פעמיים ביום) (איור מס' 1).לתשומת לבך: אם נורית החיווי הירוקה אינה מתחילה להבהב מיד, המשך בטעינה. הנורית תתחיל להבהב תוך 15-10 דקות.
- כאשר עוצמת הסוללה הנטענת נמוכה, נורית החיווי למצב טעינה נמוך (f) תהבהב באור אדום לאחר לחיצה על כפתור הפעלה\הכיבוי בידית המכשיר.
- בעת שימוש יומיומי במברשת, ניתן לאחסן את ידית המברשת על יחידת הטעינה המחוברת לשקע חשמלי, על מנת לשמור על טעינה מרבית. אין סיכון לטעינת יתר.
- לשמירה על קיבולת מרבית של הסוללה הנטענת, נתקו את המטען והביאו את הסוללה למצב פריקה (ריקון מלא) באמצעות שימוש רגיל במברשת לפחות פעם אחת מדי שישה חודשים.

השימוש במברשת השיניים

שיטת צחצוח

יש להרטיב את ראש המברשת במים ולמרוח את משחת השיניים. ניתן להשתמש בכל סוגי משחות השיניים. כדי למנוע התזה יש לכוון את ראש המברשת לעבר השיניים לפני הפעלת המכשיר (איור מס' 2).
בצחצוח שיניים בעזרת אחד הראשים של Oral-B oscillating-rotating העבירו באיטיות את המברשת משן לשן ולהתעכב מספר שניות על משטח כל שן (איור מס' 5).

בצחצוח שיניים בעזרת ראש המברשת של «TriZone» Oral-B מקם את סיבי המברשת על השיניים נטויים כלפי החניכיים. הפעל לחץ קל והתחל הצחצח בתנועות קדימה ואחורה, בדיוק כמו שהיית מצחצח עם מברשת ידנית (איור מס' 6).
בכל ראש מברשת, יש לצחצח תחילה את החלק החיצוני של השן ולאחר מכן את החלק הפנימי ולבסוף את משטח הלעיסה. צחצח את כל ארבעת הרביעים של הפה באופן שווה. אין להפעיל לחץ רב, תיתן למברשת לעשות את כל העבודה. אתה יכול גם להתייעץ עם רופא שיניים או שיננית על הטכניקה הנכונה עבורך.

בימים הראשונים של השימוש בכל מברשת שיניים חשמלית, ייתכן דימום קל מהחניכיים. ככלל, הדימום אמור להפסיק כעבור מספר ימים. אם הדימום נמשך יותר משבועיים, יש להתייעץ עם רופא השיניים או שיננית. אם יש לך שיניים ו/או חניכים רגישות, Oral-B ממליצה להשתמש במצב «Sensitive» (תלוי בדגם) (אופציונאלי בשילוב עם ראש מברשת «Sensitive» של Oral-B).

מצבי הפעלת המברשת (תלוי בדגם)

מצבי הפעלת המברשת (לידית מברשת מסוג 6573)	**דגם** 4000-5000	**דגם** 3000	**דגם** 2000	**דגם** 800	**דגם** 500-1000
Daily Clean - סטנדרטי לנקיון הפה בשימוש יומיומי	✓	✓	✓	✓	✓
Sensitive - ניקוי עדין אך יסודי לאזורים רגישים בפה	✓	✓		✓	
Whitening - ליטוש מיוחד לשימוש יומיומי או לפי הצורך	✓				
Gum Care - עיסוי עדין לחניכיים	✓	✓	✓		

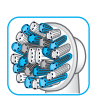
אופן המעבר בין מצבי הפעלת המברשת:
מברשת השיניים תפעל אוטומטית במצב «Daily Clean». על מנת לעבור למצבים אחרים יש ללחוץ פעם נוספת על כפתור ההפעלה/כיבוי. על מנת להפסיק את פעולת מברשת השיניים ממצב «Sensitive», יש ללחוץ לחיצה ארוכה על כפתור ההפעלה/כיבוי עד שתופסק פעולת המברשת.

חיישן לחץ
כדי לסייע לך בשמירה על השיניים והחניכיים מצחצוח קשה, במברשת השיניים שלך מותקן חיישן בקרת לחץ. אם לחץ רב מדי מופעל, נורית חיווי חיישן הלחץ (b) תידלק באדום, כדי להזכיר לך להפחית את הלחץ (תמונה 4) (תלוי במודל).
בנוסף, תנועת ראש המברשת תמשך אך הרטט יפסק, צליל המברשת המושמע בזמן הצחצוח ישתנה. מעת לעת תבדוק את פעולת חיישן לחץ על ידי לחיצה קלה על ראש המברשת בעת השימוש.

טיימר מקצועי
צליל מקוטע קצר יושמע כל 30 שניות על מנת לשמש תזכורת לצחצח את כל ארבעת חלקי הפה באופן אחיד (איור מס' 4). צליל מקוטע ארוך מאותת על סיום זמן הצחצוח המומלץ בן 2 הדקות. זמן הצחצוח האחרון ישמר, גם במקרה של כיבוי פעולת המברשת לזמן קצר במהלך הצחצוח. במידה וכיבוי פעולת המברשת נמשך מעל 30 שניות הטיימר יאתחל את פעולתו.

ראשי מברשת

ראשי המברשות **oscillating-rotating** יכולים לשמש לנקיון מדויק של כל שן ושן.



ראש מברשת Oral-B CrossAction
הראש הכי מתקדם שלנו. הסיבים הזוויתיים מעניקים נקיון מדויק. מסייע בניקוי והסרת פלאק מהשיניים.

ראש המברשת הדינמי **TriZone** ניתן לשימוש עם כל טכניקות הצחצוח הנפוצות.

ראש מברשת Oral-B TriZone
פעולת ניקוי תלת-אזורית להסרה יעילה של פלאק אפילו בין השיניים.

ראשי המברשות של Oral-B מצויידות בסיבי ®INDICATOR כחולים המסייעים לעקוב אחר הצורך להחליף את ראש המברשת. בצחצוח יסודי פעמיים ביום למשך שתי דקות, הצבע הכחול יידהה עד מחצית אורך הסיבים תוך 3 חודשים ויסמן שהגיע הזמן להחליף את ראש המברשת. אם הסיבים מתחילים להתפצל לפני שהצבע מתחיל לדהות, זהו סימן לכך שמופעל לחץ רב מידי על השיניים והחניכיים (איור מס' 3)

לא מומלץ להשתמש בראשים Oral-B «FlossAction» או Oral-B «3D White» עם גשר בשיניים. אתה יכול להשתמש בראש Oral-B «Ortho», המעוצב במיוחד לניקוי מסביב לגשר והחוטים.

המלצות ניקוי

לאחר השימוש, שטפו את ראש המברשת תחת מים זורמים במשך כמה שניות, כאשר הידית במצב פועל. לאחר מכן, כבו את הידית והסירו את ראש המברשת. שטפו את שני החלקים בנפרד תחת מים זורמים ונגבו אותם לייבוש לפני הרכבתם מחדש. יש לנתק את עמדת הטעינה לפני הניקוי. אין לשים את עמדת הטעינה במים או במדיח כלים; ניתן לנקות אותה רק עם מטלית לחה. המעמד לראשי המברשת ותא האחסון לראש המברשת עם מכסה המגן ניתנים לשטיפה במדיח כלים (איור מס' 7).

כפוף לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

הודעה לגבי הגנת הסביבה

מוצר זה כולל סוללה נטענת. כדי לשמור על הסביבה, אנא אל תשליכו את המוצר לאשפה הביתית בתום תקופת השימוש בו. ניתן להביא את המוצר לנקודות האיסוף ברחבי המדינה.

אחריות

אחריות למוצר ניתנת לשנתיים מיום רכישתו. בתקופת האחריות יתוקנו או יוחלפו, ללא תשלום, כל תקלה או חלק, הנגרמים מפגם בייצור המוצר או בהרכבתו. המכשיר יתוקן או יוחלף כולו לפי שיקול דעתנו. אחריות זו תקפה בכל מדינה שבה המכשיר מסופק על ידי חברת Braun או משווק מורשה מטעמה.

אחריות זו אינה כוללת: נזק הנגרם כתוצאה משימוש לא נכון במכשיר, במיוחד בראשי המברשת, בלאי סביר וכן פגמים בעלי השפעה מזערית על ערך המוצר או ביצועיו. האחריות בטלה במידה ובוצעו תיקונים במכשיר על ידי אנשים שאינם מוסמכים ואם נעשה שימוש בחלקים לא מקוריים של בראון. האחריות בתוקף רק עם חותמת וחתימה של המוכר על תעודת האחריות ו/או מדבקת האחריות המצורפות לאריזת המוצר.
לצורך קבלת שירות במהלך תקופת האחריות, יש להביא/לשלוח את המכשיר עם כל חלקיו לרבות יחידת הטעינה, עם מדבקת האחריות או תעודת האחריות, חתומות כנדרש בצירוף חשבונית הקנייה למרכז השירות של Oral-B Braun.

אחריות לראשי מברשות להחלפה

האחריות בטלה במידה ונמצא נזק לידית החשמלית הנטענת שמיוחס לשימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. Oral-B אינה ממליצה על השימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.

- ל- Oral-B אין שליטה על האיכות של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. לכן, אנו לא יכולים להבטיח את ביצועי הניקוי של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B, כפי שנמסרו עם המברשת הנטענת החשמלית בעת רכישה ראשונית.
- Oral-B לא יכולה להבטיח התאמה טובה של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.
- Oral-B לא יכולה לחזות כל השפעה ארוכת טווח של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B על המברשת הנטענת.

כל ראשי מברשת Oral-B להחלפה נושאים את הלוגו של Oral-B ועומדים בתקני האיכות גבוהים של Oral-B. Oral-B אינה משווקת ראשי מברשת להחלפה או חלקים אחרים תחת כל שם מותג אחר.

מוצר זה מיובא מחו"ל, יש להתייחס לכיתוב בעברית בלבד. יבואן: מ.מ.ס מולטימרקטינג סרביסס בע"מ, רח' החרמון, קרית שדה התעופה, 70151, ח"פ: 510562036. משווק: דיפלומט מפיצים (1968) בע"מ. שרות לקוחות בטלפון: 1-800-666-775 או דרך אתר האינטרנט www.pgisrael.co.il